



ΜΟΝΟΠΑΤΙΑ ΑΛΛΗΛΕΓΓΥΗΣ  
Πολιτιστική Μη Κυβερνητική Οργάνωση Νέων  
www.tamonoportia.org  
τηλ/φαξ +30 2645023123  
pistes\_solidaires@yahoo.gr

Πρόσκληση

## «Οι Ρομά χρειάζονται στήριξη "Ας το κάνουμε μαζί"»

Ανταλλαγή Νέων

**Ημερομηνίες:** 14-23 Ιουνίου 2011

**Τοποθεσία:** Λευκάδα, Ελλάδα

32 συμμετέχοντες από 6 χώρες και 6 ευρωπαϊκούς οργανισμούς νεολαίας

**Χώρες:** Βουλγαρία, Γαλλία, Ελλάδα, Ιταλία, Ουγγαρία, Ρουμανία

**Γλώσσες εργασίας:** Αγγλικά, Γαλλικά και Ελληνικά

### Περίληψη:

Οι διακρίσεις σε βάρος εκατομμυρίων Ρομά που ζουν στην Ευρώπη απαιτούν τη σοβαρή κινητοποίηση της κοινωνίας των πολιτών, ιδίως των ΜΚΟ, για να δράσουν δίπλα στην ευρωπαϊκή κοινωνία, και κυρίως στο νεανικό κοινό, ώστε ν' αλλάξουν οι στάσεις και οι συμπεριφορές τους, αλλά και δίπλα στις ίδιες τις κοινότητες των Ρομά στην Ευρώπη για να ευαισθητοποιηθούν στα δικαιώματά τους.

Σ' αυτό το πλαίσιο, επιθυμούμε να προσκαλέσουμε 30 νέους, Ρομά και μη Ρομά, από οργανώσεις νέων 6 ευρωπαϊκών χωρών (Ελλάδα, Ιταλία, Γαλλία, Βουλγαρία, Ουγγαρία, Ρουμανία) για 8 μέρες στη Λευκάδα, για ν' ανταλλάξουν εμπειρίες για την κατάσταση στις χώρες τους όσον αφορά τις διακρίσεις εις βάρος των Ρομά, να δημιουργήσουν από κοινού διαφημιστικά



Το σχέδιο αυτό χρηματοδοτήθηκε με την υποστήριξη της Ευρωπαϊκής Επιτροπής. Η παρούσα δημοσίευση δεσμεύει μόνο τον συντάκτη της και η Επιτροπή δεν ευθύνεται για τυχόν χρήση των πληροφοριών που περιέχονται σε αυτήν.

ΠΝΕΥΜΑΤΙΚΟ ΚΕΝΤΡΟ  
ΔΗΜΟΥ ΛΕΥΚΑΔΑΣ

σποτ που ευαισθητοποιούν ενάντια σ' αυτές, και προωθούν την ενημέρωση των Ρομά γύρω από τα δικαιώματά τους. Ανώτερος σκοπός είναι να βοηθηθούν να ενταχθούν στην κοινωνία και να εξαλειφθεί κάθε παράνομη, άνιση μεταχείριση εκ μέρους της υπόλοιπης κοινωνίας, ιδίως των νέων που είναι το μέλλον της Ευρώπης.

Για την υλοποίηση των διαφημιστικών σποτ, οι νέοι μας θ' αξιοποιήσουν την τεχνική «Stop motion», μια τεχνική εμφύχωσης, που επιτρέπει να δημιουργηθεί κίνηση με αφετηρία ακίνητα αντικείμενα και φωτογραφίες, και να δίνεται κίνηση σε πρόσωπα και πράγματα, εικόνα-εικόνα. Στο τέλος της συνάντησης οι νέοι θα προβάλουν και θα συζητήσουν για τα σποτ τους, με τους πολίτες κάθε ηλικίας στο Κηποθέατρο της Λευκάδας, σε μια καφετέρια που συχνάζει κυρίως νεανικό κοινό και στην γειτονιά των Ρομά στην Λευκάδα.

Τα σποτ θα μεταδοθούν από την τοπική τηλεόραση και θα είναι διαθέσιμα στο διαδίκτυο. Κατά την ανταλλαγή οι νέοι θα δημιουργήσουν έναν εκπαιδευτικό Οδηγό στο θέμα της προώθησης των ανθρωπιστικών αξιών μέσω της δημιουργίας διαφημιστικών σποτ αξιοποιώντας την τεχνική stop motion.

### **Στόχοι:**

Μέσω αυτού του προγράμματος στοχεύουμε στο:

- σχεδιασμό των "μηχανισμών" που επιτρέπουν μια διαπολιτισμική συνάντηση νέων της Ευρώπης (Ρομά και μη Ρομά) πλούσια σε συζητήσεις και δημιουργικότητα με αφετηρία τόσο τις κοινωνικές πραγματικότητες που αντιμετωπίζουν οι Ρομά σε τοπικό επίπεδο εντός των χωρών-εταίρων της Ε.Ε., όσο και την πολιτισμική υποδομή των συμμετεχόντων νέων, και προορισμό να τους διευκολύνει να "μεταφράσουν" μαζί τις εμπειρίες και γνώσεις τους στην οπτικοακουστική γλώσσα, γύρω από ένα καίριο θέμα: την ένταξη των Ρομά στην ευρωπαϊκή κοινωνία.



Το σχέδιο αυτό χρηματοδοτήθηκε με την υποστήριξη της Ευρωπαϊκής Επιτροπής. Η παρούσα δημοσίευση δεσμεύει μόνο τον συντάκτη της και η Επιτροπή δεν ευθύνεται για τυχόν χρήση των πληροφοριών που περιέχονται σε αυτήν.



ΠΝΕΥΜΑΤΙΚΟ ΚΕΝΤΡΟ  
ΔΗΜΟΥ ΛΕΥΚΑΔΑΣ

- προσφορά στους νέους της Ευρώπης (Ρομά και μη Ρομά) της ευκαιρίας να συμμετέχουν στη δημιουργία των μέσων και εργαλείων έκφρασης κι επικοινωνιών ώστε να ευαισθητοποιηθεί το κοινό γύρω απ' την επισφαλή κατάσταση των Ρομά με σκοπό να μπει ένα τέλος στις διακρίσεις εις βάρος τους μέσω διαφημιστικών σποτ που οι ίδιοι θα παράγουν και θα προβάλουν.
- προσφορά στους νέους συμμετέχοντες (Ρομά και μη Ρομά) της ευκαιρίας να κατανοήσουν από κοντά και με αντικειμενικό τρόπο την πραγματικότητα των Ρομά και να παραγάγουν από κοινού διαφημιστικά σποτ ευαισθητοποίησης, που θα προάγουν τα δικαιώματά τους και θα τους ενθαρρύνουν να ενταχθούν στην κοινωνία.
- Δημιουργία μιας ομάδας ευρωπαϊών νέων, με σύνθεση από Ρομά και μη Ρομά, χαρακτηριζόμενη από αλληλεγγύη και ενεργητικότητα, όπου οι μεν θα βοηθούν τους δε ώστε όλοι μαζί να υπερβούν τις κοινωνικές δυσκολίες, να τις προβάλουν και να κινητοποιήσουν και την ευρύτερη κοινωνία να συστρατευθεί στον αγώνα υπέρβασής τους, ώστε να συνυφανθεί μαζί ένας ομοιογενής και αλληλέγγυος κοινωνικός ευρωπαϊκός ιστός.
- να συνειδητοποιήσουν οι ωφελούμενοι (νέοι συμμετέχοντες Ρομά και μη Ρομά, και το κοινό: το τοπικό, το διεθνές και ευρωπαϊκό) ότι πρέπει να είναι φιλέρενοι και να τείνουν το χέρι προσεγγίζοντας τον Άλλο. Να συνειδητοποιήσουν οι νέοι ότι η διαφορά είναι πλούτος, ότι οφείλουμε όχι μόνον να αποδεχόμαστε τις ιδιαιτερότητες και τα όριά μας αλλά και να τα αξιοποιούμε για να ολοκληρωθούμε ως άνθρωποι.
- να συμμετάσχουμε στη χάραξη μιας στρατηγικής ευαισθητοποίησης για την ενσωμάτωση των νέων Ρομά στην Ευρώπη με βάση την "οπτική δράση" και την πληροφόρηση.
- να επιτρέψουμε στους νέους Ρομά να αποκτήσουν πρόσβαση στη νέα τεχνολογία και να δημιουργήσουμε διαφημιστικά σποτ χρήσιμα για το καλό της κοινωνίας μαζί με τους μη Ρομά νέους, αξιοποιώντας μια απλή αλλά δραστική τεχνική: το stop motion.



- να αναπτύξουμε το δυναμικό των νέων συμμετεχόντων με την εμπλοκής τους στην επεξεργασία και την υλοποίηση του προγράμματος και μέσω της εργασίας και των πρωτοβουλιών που αναλαμβάνουν και τους επιτρέπουν να γίνουν ενεργοί πολίτες που διευρύνουν τα "δίκτυά" τους και διαμορφώνουν νέες προτάσεις και νέα κοινά σχέδια.
- Να ενθαρρύνουμε τους νέους να λάβουν μέρος σε προγράμματα εθελοντισμού σε τοπική και ευρωπαϊκή κλίμακα, για να συνεχιστεί η διαδικασία ευαισθητοποίησης, υποστήριξης και ένταξης των ρομά στην κοινωνία.

### **Τοποθεσία:**

Η Ανταλλαγής μας θα πραγματοποιηθεί στο νησί της Λευκάδας. Η Λευκάδα είναι το τέταρτο μεγαλύτερο νησί του Ιονίου, μετά την Ζάκυνθο, την Κεφαλονιά και την Κέρκυρα. Έχει έκταση 303 τετραγωνικών χμ, 117 χμ ακτών και πληθυσμό περίπου 22.000 κατοίκων. Είναι ένα νησί με μεγάλη πνευματική παράδοση και βρίσκεται σε απόσταση 378 χμ από την Αθήνα.

Μπορείτε να ανακαλύψετε το σμαραγδένιο νησί της Λευκάδας στο [www.lefkada.gr](http://www.lefkada.gr)



Το σχέδιο αυτό χρηματοδοτήθηκε με την υποστήριξη της Ευρωπαϊκής Επιτροπής. Η παρούσα δημοσίευση δεσμεύει μόνο τον συντάκτη της και η Επιτροπή δεν ευθύνεται για τυχόν χρήση των πληροφοριών που περιέχονται σε αυτήν.



ΠΝΕΥΜΑΤΙΚΟ ΚΕΝΤΡΟ  
ΔΗΜΟΥ ΛΕΥΚΑΔΑΣ



### **Διαμονή:**

Οι συμμετέχοντες θα μένουν στο Nirikos Hotel, πολύ κοντά στο κέντρο της πόλης. Μπορείτε να επισκεφτείτε το site του ξενοδοχείου στο [www.nirikos.gr](http://www.nirikos.gr)

Στο ίδιο ξενοδοχείο θα παίρνουμε τα γεύματά μας, δοκιμάζοντας παραδοσιακά ελληνικά και λευκαδίτικα φαγητά, αλλά και ευρωπαϊκές γεύσεις. Θα επισκεφτούμε επίσης και ελληνική παραδοσιακή ταβέρνα.

Αν έχετε κάποιες ιδιαίτερες διατροφικές συνήθειες (χορτοφαγία κλπ), παρακαλούμε να μας ενημερώσετε εκ των προτέρων.



Ο χώρος εργασίας : μας θα είναι στο Δημαρχείο, σε απόσταση 5' από το ξενοδοχείο.

### **Άφιξη στην Λευκάδα:**

Όταν φτάσετε στο αεροδρόμιο Ελ. Βενιζέλος, θα πάρετε το αστικό λεωφορείο Χ93, για το ΚΤΕΛ Υπεραστικών Κηφισσός. Η διαδρομή διαρκεί περίπου 1 ώρα και το εισιτήριο κοστίζει περίπου 5 €. Από το ΚΤΕΛ θα πάρετε το λεωφορείο για Λευκάδα. Το ταξίδι διαρκεί 5,5 ώρες και το εισιτήριο κοστίζει 33.8€. Θα σας περιμένουμε στον σταθμό λεωφορείων της Λευκάδας. Προσοχή: Υπάρχουν μόνο 4 δρομολόγια από Αθήνα για Λευκάδα (στις 7:00, 13:00, 16:30 και 20:30), γι' αυτό προσπαθήστε να οργανώσετε τις πτήσεις σας για να φτάσετε έγκαιρα στην Αθήνα.

Κρατήστε όλες τις αποδείξεις, τα εισιτήρια και τις κάρτες επιβίβασης από το ταξίδι σας.



Το σχέδιο αυτό χρηματοδοτήθηκε με την υποστήριξη της Ευρωπαϊκής Επιτροπής. Η παρούσα δημοσίευση δεσμεύει μόνο τον συντάκτη της και η Επιτροπή δεν ευθύνεται για τυχόν χρήση των πληροφοριών που περιέχονται σε αυτήν.

ΠΝΕΥΜΑΤΙΚΟ ΚΕΝΤΡΟ  
ΔΗΜΟΥ ΛΕΥΚΑΔΑΣ

## **Συμμετοχή:**

- Το πρόγραμμα θα καλύψει το 100% του κόστους διαμονής και διατροφής και το 70% των εξόδων ταξιδιού (τα έξοδα για ταξί και ιδιωτικά αυτοκίνητα δεν επιστρέφονται).

Θα πρέπει να πληρώσετε το 30% των εξόδων μετακίνησης και 15€ για έξοδα συμμετοχής. Θα παραλάβετε μία κάρτα-μέλους και ένα αντίγραφο των παιδαγωγικών εργαλείων που θα δημιουργήσουμε μαζί.

## **Τι πρέπει να έχετε προετοιμάσει και να έχετε μαζί σας:**

1- Κάθε συνεργαζόμενη ομάδα κάνει μια συλλογική έρευνα περί της κατάστασης των Ρομά στην χώρα της και ειδικότερα στην περιοχή της. Η έρευνα αυτή μπορεί να υλοποιηθεί υπό μορφή video, φωτογραφιών, συνεντεύξεων, εντύπου κ.ά., κάτι που θα επιτρέψει στους νέους να κατανοήσουν τις πραγματικότητες των Ρομά στις περιοχές τους και ν' ανταλλάξουν πληροφορίες με τους συμμετέχοντες. Ακόμα, κάθε ομάδα θα κάνει μια μελέτη/έρευνα για την τεχνική της διαφήμισης και το συμβολισμό της. Η μελέτη αυτή θα γίνει αντικείμενο συζήτησης κατά την διάρκεια της ανταλλαγής και θα βοηθήσει τους νέους συμμετέχοντες να δημιουργήσουν διαφημιστικά σποτ με ιδιαίτερα συμβολικά μηνύματα.

2. Κάθε συνεργαζόμενη ομάδα θα συλλέξει ποικίλες εφημερίδες τοπικές και εθνικής κυκλοφορίας, ή διάφορα διαφημιστικά σποτ από τα τηλεοπτικά κανάλια της χώρας της. Θα χρησιμοποιήσουν τις διαφημιστικές εικόνες που παρουσιάζουν τις διαφορετικές κατηγορίες της κοινωνίας, ύστερα θα συνομαδώσουν τις παρεμφερείς εικόνες και θα προσπαθήσουν να συμπεράνουν μαζί ποιές στερεότυπες παραστάσεις προβάλλουν για τους νέους, τις γυναίκες, τους άνδρες. Θα μπορέσουν έτσι να προσεγγίσουν ουσιαστικά την διαφημιστική πράξη, να μάθουν να εντοπίζουν μερικά κλασσικά μοτίβα κι ευρήματα της διαφημιστικής γλώσσας, να γνωρίζουν πολλές και διαφορετικές λειτουργίες της διαφήμισης, και να συνειδητοποιούν την επίδραση της διαφήμισης στον εσωτερικό μας κόσμο (τις ιδέες τους για τον άνδρα, τη γυναίκα, τα παιδιά, τους ξένους κλπ.) Κάθε συνεργαζόμενη ομάδα να ετοιμάσει μια μικρή παρουσίαση PowerPoint, γύρω απ' τα δικαιώματα των Ρομά. Οι παρουσιάσεις των συνεργαζόμενων ομάδων θα εκτίθενται και θα συζητούνται κατά την πορεία τις ανταλλαγής. Αυτό θα διευκολύνει τους νέους να "στοχεύουν" ευθύβολα το θέμα τους, κατά την παραγωγή των διαφημιστικών σποτ.

3. Οι συμμετέχουσες ομάδες προετοιμάζουν την συμβολή τους για την διαπολιτισμική βραδιά που θα λάβει χώρα την 2η ημέρα της ανταλλαγής.





4. Κάθε συνεργαζόμενη ομάδα προετοιμάζει ένα διαδραστικό παιχνίδι πάνω στα στερεότυπα και την κοινωνική ένταξη, που θα παρουσιάσει κατά την συνάντηση.

Please complete this table and send it for us as soon as possible:



Το σχέδιο αυτό χρηματοδοτήθηκε με την υποστήριξη της Ευρωπαϊκής Επιτροπής. Η παρούσα δημοσίευση δεσμεύει μόνο τον συντάκτη της και η Επιτροπή δεν ευθύνεται για τυχόν χρήση των πληροφοριών που περιέχονται σε αυτήν.

ΠΝΕΥΜΑΤΙΚΟ ΚΕΝΤΡΟ  
ΔΗΜΟΥ ΛΕΥΚΑΔΑΣ



**« ROMs need a support «Let's do it together»**  
Youth exchange

18- 26 of June 2011

Country \_\_\_\_\_

<b>1</b>	<b>Group Leader:</b> <b>Organisation:</b> <b>Name:</b> <b>First name:</b> <b>Gender:</b> <b>Age:</b> <b>Mobile:</b> <b>E-mail Address:</b> <b>Departure airport:</b>
<b>2</b>	<b>Name:</b> <b>First name:</b> <b>Gender:</b> <b>Age:</b> <b>E-mail Address:</b> <b>Departure airport:</b>
<b>3</b>	<b>Name:</b> <b>First name:</b> <b>Gender:</b> <b>Age:</b> <b>E-mail Address:</b> <b>Departure airport:</b>
<b>4</b>	<b>Name:</b> <b>First name:</b> <b>Gender:</b> <b>Age:</b> <b>E-mail Address:</b> <b>Departure airport:</b>
<b>5</b>	<b>Name:</b> <b>First name:</b> <b>Gender:</b> <b>Age:</b> <b>E-mail Address:</b> <b>Departure airport:</b>

**Please send this participants list by e-mail (Thank you)**

**PLEASE, SEND COMPLETED BEFORE 5 June 2011 TO:**

[pistes\\_solidaires@yahoo.gr](mailto:pistes_solidaires@yahoo.gr)



Το σχέδιο αυτό χρηματοδοτήθηκε με την υποστήριξη της Ευρωπαϊκής Επιτροπής. Η παρούσα δημοσίευση δεσμεύει μόνο τον συντάκτη της και η Επιτροπή δεν ευθύνεται για τυχόν χρήση των πληροφοριών που περιέχονται σε αυτήν.



ΠΝΕΥΜΑΤΙΚΟ ΚΕΝΤΡΟ  
ΔΗΜΟΥ ΛΕΥΚΑΔΑΣ



Useful Greek Words:

ENGLISH	Greek
Hello	γεια σας! (Yia sas)
Welcome!	Καλώς ορίσατε! (Kalos Orisate)
My name is...	Ονομάζομαι... (Onomazome)
Thank you!	ευχαριστώ! (Evkaristo)
I need help.	Χρειάζομαι βοήθεια. (khriazome voithia)
I'm sorry, I don't speak Greek	Λυπάμαι, δεν μιλάω ελληνικά (Lipame, then millaw Ellinika)
Do you speak German/English?	Μιλάτε Γερμανικά / αγγλικά; (Millate yermanika, anglika)
Excuse me?	Συγνώμη; (Signomi)
Yes	Ναι (Ne)
No	Όχι (Okhi)
Maybe	Ίσως (Isos)
I don't know	Δεν ξέρω (Then ksero)
I love you !	σ' αγαπώ (Sagappo)
Goodbye !	Αντιο (Adio)



Το σχέδιο αυτό χρηματοδοτήθηκε με την υποστήριξη της Ευρωπαϊκής Επιτροπής. Η παρούσα δημοσίευση δεσμεύει μόνο τον συντάκτη της και η Επιτροπή δεν ευθύνεται για τυχόν χρήση των πληροφοριών που περιέχονται σε αυτήν.



ΠΝΕΥΜΑΤΙΚΟ ΚΕΝΤΡΟ  
ΔΗΜΟΥ ΛΕΥΚΑΔΑΣ